



中国电影资料馆



中国电影艺术研究中心



电影频道节目中心

The Oral History of Chinese Cinema Book Series

中国电影人口述历史丛书

主编

陈墨

启之

Flashbacks of Film Making in Shanghai

海上影踪：上海卷

分卷主编 周夏

民族出版社

The Oral History of Chinese Cinema Book Series

中国电影人口述历史丛书

主编

陈墨

启之

Flashbacks of Film Making in Shanghai

海上影踪：上海卷

分卷主编 周夏

 民族出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

海上影踪：上海卷/周夏主编；李镇，李相，杨晓云编。
—北京：民族出版社，2011.3
（中国电影人口述历史丛书/陈墨，吴迪〈启之〉主编）
ISBN 978-7-105-11404-7

I. ①海… II. ①周… ②李… ③李… ④杨… III. ①电影史—上海市—文集 IV. ①J909.2-53

中国版本图书馆CIP数据核字（2011）第029514号

海上影踪：上海卷

HAISHANGYINGZONG SHANGHAIJUAN

编 者：周 夏

策划编辑：倩 男

责任编辑：杨蜀艳

责任印制：石小娟

封面设计：微 尘

出版发行：民族出版社

社 址：北京市和平里北街14号 邮编：100013

电 话：010-58130038（编辑室）

010-58130369

010-64224782（发行部）

<http://www.e56.com.cn>

投稿信箱：gongqianlan@sina.com

印 刷：北京佳顺印务有限公司

经 销：各地新华书店

版 次：2011年3月第1版 2011年3月北京第1次印刷

开 本：640毫米×960毫米 1/16

字 数：420千字

印 张：30.25

定 价：48.00元

ISBN 978-7-105-11404-7/J·624（汉308）

该书如有印装质量问题，请与本社发行部联系退换

《中国电影人口述历史丛书》编委会

编委会主任 傅红星 阎晓明

编委会副主任 张建勇 陆弘石 饶曙光 陈墨

编委会委员

程季华	中国电影家协会 资深电影史学家
陈 山	北京电影学院 教授
丁亚平	中国艺术研究院 研究员
胡 克	中国传媒大学 教授
李道新	北京大学 教授
李少白	中国艺术研究院 资深电影史学家
李亦中	上海交通大学 教授
启 之	中国电影艺术研究中心 研究员
虞 吉	西南师范大学 教授
翟建农	《大众电影》 高级编辑
周 斌	复旦大学 教授
钟大丰	北京电影学院 教授

秘书长 皇甫宜川

专家评审组

组 长 陈墨

副组长 启之

成 员 李迅 张震钦 单万里 刘桂清

“中国电影人口述历史丛书”序

陈墨

广义地说，从我们远古先民的传说，尧、舜、禹、汤的故事，春秋时智者先贤所倡“礼失而求诸野”，到近现代各种形式的社会调查、口碑史料征集，乃至爷爷、奶奶、姥姥、姥爷给孙辈讲述家庭渊源或个人往事，都可说是口述历史。当然，这只是广义的、古典的或一般性的口述历史。

狭义的口述历史，是20世纪下半叶才开始的具有专业性、规范性、人民性等特征的史料征集及现代史学的一种形式。口述历史工作者需要有良好的专业素质，即需要懂得心理个性与会话叙事，需要遵守法律、道德，及史学专业规范，致力于“用人民自己的语言把历史交还给人民”（保罗·汤普森）。

“中国电影人口述历史丛书”，是由中国电影资料馆和电影频道节目中心合作立项，由中国电影资料馆研究室承担的一项专业口述历史采集工程。

之所以叫做“中国电影人口述历史”而不是简单的“电影口述史”，是想确定以人为本的采访目标，即不是把个人作为提供历史信息的简单工具，而是把人当做历史的核心要素加以重点关注。我们的具体方法是让老电影人进行生平讲述，内容包括其从业经历、社会履历、个人生活这样三个向度，力图在口述历史采访中探索并建立专业史、社会史、心

灵史三合一的丰富历史档案。

为确保口述历史采访的专业性及其专业水准，在采访开始之前，我们认真学习过中外口述历史先行者的理论与经验，成立了领导小组、专家小组、工作小组，以便统一调度、集中谋划、合理分工、多方协调，对口述历史工作规范、工作程序、工作细则进行过再三研讨；会同有关法律专家，起草了不同形式的受访人授权文书，由受访人自愿选择，以确保口述历史存档及其未来版权使用有章可循、合法合理；还起草了采访人保密协议，要求每个参与这一工作的采访人、摄像师、录音师签署协议，确保受访人的权益不受损害。

在实际采访过程中，先行者不断探索有效的工作方法，不断交流工作经验并及时总结工作教训，逐渐摸索出一套从先期作业、联络预访、采访提纲写作并与受访人进行交流、正式录音录像采访，直到完成后以“采访手记”形式进行总结的工作程序。进而，建立了包括常规问题题库、个性化问题设计、现场问题追踪及现场背景布置、氛围营造、录像录音技术标准在内的工作规范。进而，还建立了采访人考核认证制度，确保只有经过学习、培训、实践并通过全套规范作业考核的人，才能进入口述历史采访的第一线。

我们的采访，涉及电影的创作、生产、管理、洗印、宣传、发行、放映、输入输出、器材、档案、翻译、研究、编辑、出版、教育等各个领域。采访对象多为80岁以上的电影老人，对象选择不看名气大小、不分地位高低。

中国电影人口述历史工作于2008年初由吴迪采访严寄洲导演开其端，陈墨、张震钦、李镇、黎煜、张锦、皇甫宜川、边静、周夏、李相、王凡、苗禾、杨晓云等采访人继其后，追踪于北京、上海、长春、成都、南京、广州、香港、台北等地。截至2009年底，两年内共采访205人，录音、录像时间达1185小时。这些成果，凝聚了所有采访人与受访人的热情与心血。

我们采访的这一代电影人，论其经历，堪称旷古未有。他们从抗日战争、解放战争、新中国成立一路走来，又经过镇反、批《武训传》、“三

反”、“五反”、“肃反”、“批胡适”、“批胡风反党集团”、“反右”、“大跃进”、“反右倾”、“反现代修正主义”、“三年困难时期”、“四清”、无数次的整风及“文化大革命”。等到改革开放新时期，他们大多已过了知天命之年。奋勇拨乱反正、重整山河，再自扬鞭奋蹄，很快就是青山夕照。

他们中的多数人，少年时战乱频仍、多难多灾，青年时立志革命、热血沸腾，壮年时克己奉公、做砖做瓦，中年时披荆浴火、挨斗挨批。来不及疗伤或哀叹，便以十二分的热情重新投入新时期的工作，为重铸中国电影辉煌的伟业，倾心奉献，不惜再度把自己变成螺丝钉或轴承。等到他们离休或退休，有空能回想往事、反省人生，蓦然对镜回首，早已满头霜雪。而此时，其子孙们早已投身于汹涌澎湃的经济洪流激浪，以致无暇倾听老人的故事。

中国电影人口述历史工作的目标，就是要尽一切可能征集并保留老一辈电影人的电影故事、生命信息及历史记忆，由中国电影资料馆永久珍藏。我们希望，能够将前辈的历史作为珍贵的礼物，留赠未来世代的有心后学。

我们知道，那些为革命“抛头颅、洒热血”的豪情，那些“不求艺术有功，但求政治无过”的痛楚，那些“被”入另册的悲哀及无辜受罚的愤懑，那些诚惶诚恐的阴影与梦魇，那些动人心魄或让人迷思的成败亲历、悲欢经验、深浅思绪，都将是电影史、文化史、革命史、政治史、社会史、思想史，乃至经济史、城市史、生活史、家庭史、妇女史等不可再生的宝贵信息资源。

国家电影资料馆的功能，本就是收集和保藏电影文献，并服务于公众、社会。因此，我们一边进行口述历史的采访，一边将受访人同意公开发表的部分内容整理成文字，在《当代电影》和《电影文学》等杂志上开辟专栏，陆续发表。这样做的目的，是尽可能及时地与热爱电影及口述历史的同仁分享鲜活独特的历史信息，让更多的人了解前辈们筚路蓝缕的电影往事及血火坑灰的悲壮人生。

如此，在采访工作间隙，我们编辑出版这一套“中国电影人口述历史丛书”也就顺理成章。当然，刊载杂志及收录丛书（含图片），都获得

了受访人授权并经其本人过目。而那些未得到授权公开发表的讲述，则只能等到将来。然而，即使得到授权，刊物和丛书中只能呈现有限的内容，从几分之一到几十分之一不等，这不仅是书刊篇幅所限，更是为保护受访人的个人情感与权益。对此，只能希望热心读者予以谅解。

“丛书”的体例，已进行统一。每一篇采访实录，在正文之外，都有受访人简介、采访时间、地点、频率等常规说明和采访人手记，以及采访人或执行主编为正文中的人或事所作的必要注释。

本丛书不同分册的执行主编，都是我们研究室的业务骨干，当然也都是口述历史采访工作的中坚力量。李镇先生是上海采访工作站站长，兼顾香港和广州，学风扎实，富有创见；张锦先生是长春采访工作站的站长，兼顾成都，有多学科背景，做事认真，能量惊人；边静博士富有采访经验，思想敏锐而做事细致；周夏博士聪敏好学，才情出色，前程远大。从他们的采访手记及各分册主编的前言后记中，可见他们才华与精彩的学术风格；黎煜博士作为本项目的新任行政主管，在联络出版社、比对出版条件、商谈合同细节、策划丛书编辑风格等方面都做了大量工作。没有她的有效工作，这套丛书的出版肯定不会如此顺利。

我们要借此机会，向下列有关人士表示衷心的感谢：

首先要感谢电影频道。感谢阎晓明先生和陆弘石先生对口述历史的深切理解、宝贵资助、富有远见的合作及恰当的工作指导。

要感谢长影集团的朱晶先生，在他主持的《电影文学》杂志上为“中国电影人口述历史”开辟专栏，发表部分采访节选。

若无电影资料馆馆长傅红星先生的明智决策和果敢推进，口述历史项目就不可能从建议构想付诸实际行动。饶曙光副馆长亲自督导专家组和工作组，多次开会呈文，工作落到实处。张建勇副馆长决定在《当代电影》杂志上开辟专栏，发表口述历史的采访及研究论文，给予实际支持。资料馆的其他领导，也以不同形式对口述历史工作给予了支持。

口述历史工作虽由研究室承担，而中国电影资料馆的其他部门同仁如财务处、老干部处（离退休干部管理处）的有关工作人员，以及崔冀中、朱天纬、方桂琴、王天竞、郑建军、刘桂清、李鸿、张安、谢玉清、

于达、姜蕾等同事，为口述历史工作提供了诸如提示采访线索、引荐受访人及其他诸多实际帮助。

研究室负责人皇甫宜川研究员作为口述历史工作组组长，担任了本次口述历史采访工作的规章制定、技术培训、协调保障等实际工作指导，以其领导才干和服务精神，保障了口述历史工作的顺利进行。李一鸣、张震钦研究员积极参与研讨，出谋划策，贡献良多。研究室前后两任秘书杜伟、彭琨也为本次口述历史采访工作的财务报表和后勤保障做了大量工作。感谢中国电影资料馆李迅、赵晶，以及远在美国的朱沐为本书的英文翻译贡献智慧。

最后，最应该感谢的，当然是所有接受我们采访的前辈！

1995年3月2日，电影史家陆弘石先生对著名导演、剧作家张骏祥先生做口述历史采访，总共只持续了7分钟。张先生最后说：“你们做得太晚了……”这句话，成了所有参与口述历史工作者的警钟，让我们不敢有丝毫怠慢。

是的，口述历史工作开始得太晚了。好在，我们来了，而且开始做了。只要有可能，我们就肯定会继续做下去。我们的工作不停歇，“中国电影人口述历史丛书”当然也就会一直编辑和出版。

前言

周夏

在一百余年的中国电影史上,上海电影无疑具有举足轻重的地位。19世纪末,西洋商人将电影这个新的艺术门类带到上海这座新兴的东方城市,从此电影在中国生根发芽。20世纪初,中国电影虽然诞生在北京,却在上海蓬勃发展,蔚为壮观。解放前,中国共生产3000多部影片,其中80%以上都是上海出品。上海作为中国电影的发祥地,其间涌现出一大批勇于探索的民营电影事业家、导演、演员等电影工作者,他们历经抗日战争、解放战争,却创造了中国早期电影的辉煌,上海电影基本上构成了中国早期电影图史。解放后,上海继续发挥着电影重镇的作用。1949年11月16日上海电影制片厂成立,1953年由私营影业公司组成的上海联合电影制片厂并入上影厂。上影厂集中了一大批优秀的电影艺术和技术人才,1949年至1966年17年间共拍摄故事片136部,戏曲片和艺术性纪录片74部,还有私营影业公司生产的61部影片,留下了一大批经典的电影作品,上海电影构成了中国电影的“半壁江山”。“文化大革命”中的上海成为重灾区,上海老一辈电影人也经历了种种磨难,十年浩劫使中国电影界万马齐喑,上海电影也只有几部样板戏和翻拍经典片问世;新时期的上海电影,重新焕发生机勃勃的力量,1976年至今共摄制了近500部国产片,依然是中国电影重要的生产基地和消费市场。但随着社会的转型,改革的推进,上影厂历经改革的阵痛,1994年率先进行改革,1996年顺应影视合流趋势,成立上海电影电视集团公司,2001年又

重组为上海电影集团公司。在中国电影产业化推进的今天，上影集团正以新的面貌迎接新的挑战，广泛开展合作交流，不断整合资源，优化特色，继续发挥着上海电影的创造力和影响力。

上海采访组成员有李镇、周夏、李相、杨晓云、苗禾和吴迪老师等六人，分别于2009年4月10日至7月6日、2009年9月15日至10月27日、2010年5月18日至5月30日先后三次赴上海采访，在上海组组长李镇的带领和组织下，大家克服了艰苦的生活条件和气候的不适，齐心协力，团结协作，共同作战，在两年的时间里，共采访62人。受访人来自上海各个电影系统，有上海电影制片厂、上海美术电影制片厂、上海电影译制厂、上海科教电影制片厂、上海电影技术厂、上海电影乐团、上海电影艺术研究所、上海电影家协会等多家单位。受访人的职业也遍及电影的各个领域，有编剧、导演、演员、美术、服装、化妆、道具、照明、摄影、录音、剪辑、特技、洗印、作曲、翻译、配音、动画、剧务、制片、发行、制片人、领导管理者、电影理论家等等。采访得到了上影集团的大力支持，整体上进行得比较顺利，上海第一阶段的采访计划也得以圆满结束。

此卷为上海电影创作卷的第一卷，共收录上海电影工作者王世桢、沈寂、徐世华、陆寿钧、赵焕章、于本正、凤凰、朱曼芳、黄洽贵、夏力行、刘广阶、韦纯葆、周鼎文、徐进、朱永德等15人，全部来自上海电影制片厂。编排顺序原则为：先按照电影的工作流程和受访人的工作类别排序，同一类别中再按照受访人的年龄排序，如果受访人兼有多种身份，则按照其工作的侧重方面分类。（1）按照电影的制作工序和流程顺序，编导演美摄录剪辑制片等各个环节各有1~4名的电影工作者。其中包括：文学编辑或编剧王世桢、沈寂、徐世华和陆寿钧；导演赵焕章和于本正；演员凤凰和朱曼芳；美术师黄洽贵；摄影师夏力行；录音师刘广阶；剪辑师韦纯葆和周鼎文；从事制片管理工作的徐进和朱永德。（2）按照年龄段划分，80岁以上的受访人有6位，分别为王世桢、沈寂、韦纯葆、徐进、凤凰、赵焕章，出身背景不同，各有特色；70岁以上的受访人有5位，分别为徐世华、刘广阶、黄洽贵、夏力行、周鼎

文，职业不同，各有所长；60岁以上的受访人有4位，分别为于本正、朱曼芳、陆寿钧、朱永德，均毕业于上海电影专科学校。15位电影人分别见证了上海电影不同时期不同侧面的发展变化，通过个人的口述，为上海电影历史的勾画和电影创作的各个环节提供了互为参照的文本，在中国近现代史的观照下，电影记忆和创作流程相对完整、清晰，他们对历史的回顾，对生活的感悟，对工作经验的总结，对电影发展的建议无疑是一笔宝贵的财富，具有一定的史料价值和启示性意义。

15篇访谈录分别由中国电影资料馆研究室的周夏、李镇、李相、杨晓云采访完成，每一篇访谈录均由采访信息、受访人简历、访谈文本、采访手记四部分组成，并配有相关图片，4~10张不等。采访信息主要介绍了采访人、摄像、采访时间、采访地点、采访时长、录音整理、文本选编等基本信息，其中采访时长以高清数字录像带盘数计时，每盘约1小时。采访流程分前中后三期完成，前期工作主要是采访人查阅资料、准备采访提纲、进行预访；中期工作是其核心部分，即采访人现场录像或录音采访，所有访谈素材均作为国家影像档案，全部收藏于中国电影资料馆；后期主要是全文录音整理、文本选编、审核校对注释等工作。由于篇幅或授权限制，每一篇访谈录均为部分节录，且经受访人核对和授权。采访手记由采访人完成，对本次采访情况进行综述和小结。

需要特别说明的是，此卷仅仅是中国电影人口述历史第一阶段工作成果的部分呈现，由于篇幅所限或其他原因，很多受访人未收进来，不免遗憾，接下来我们将会陆续以不同主题结集出版。由于时间仓促，加上工作经验不足，难免会有错误和疏漏，敬请受访人和广大读者谅解，同时欢迎指正！

借“中国电影人口述历史丛书”出版之际，上海组特向下列人士表示感谢：

感谢上影集团办公室的汤新华主任、退休办的徐庆华主任、离休办的陈大明主任、信息部的徐文同志。在他们的帮助下，上海组得以顺利地联系到老一辈电影人。上影集团还临时借用我们贵宾室，很多采访在此进行。并且，还提供了非常可口的工作餐。

感谢上影集团原信息调研部主任阮丽丽女士的热心帮助，她提供了关于上海电影制片厂丰富的资料和诸多电影人的联系方式。

感谢上海大学影视艺术技术学院的石川教授，是他为上海组解决了设备不足的问题，并派研究生协助摄像等辅助工作。

感谢傅红星馆长和饶曙光副馆长先后慰问上海组工作人员。

感谢为上海采访提供线索的孙向荣同志。

感谢担任过摄像、录音整理工作的李阳、卢嘉毅、陈尚佳、何荣智、孙朋飞、刁勇、王晓峰、么广超、马永伟、谢国庆、秦博、王腾飞、位彭、王小亢，他们都是上海大学影视艺术技术学院的研究生。参与摄像、录音整理工作的人员还有陈清洋、张继川、耿杰、曹自强、李芬芬、吴皓、严玲、江川、彭琨等。

受访的老前辈中有很多人还热情主动地为我们提供了有效的采访线索，甚至直接帮助我们联络，他们是蓝为洁、钱运达、段孝萱、姚芳藻、韦纯葆、马鸿祥等，还有年轻一辈的郑大圣。还要感谢不少老人在采访后，将手中的珍贵资料捐赠给中国电影资料馆，这些捐赠品也是口述采访的重要成果，必将造福于后来者。此外，为了接受采访，很多老人及其家人都改变了正常的作息时间，有的甚至要特意请假陪伴老人，尤其是徐进先生的夫人徐萃琪老师为配合采访做了许多辅助性工作，因此我们对受访者及其家人的理解和支持也表示诚挚的谢意。

另外，在编辑过程中，特别感谢陈墨、吴迪老师对丛书分册认真细致的审定和专业的指导建议，感谢研究室主任皇甫宜川一直以来的鼓励和帮助，感谢研究室副主任黎煜为口述史丛书出版事宜多次的协调沟通，感谢同事彭琨为口述史财务事宜所付出的大量工作。

最后，感谢民族出版社的龚黔兰女士及参与本丛书出版发行的所有同志。

在所有人的共同努力和协作之下，“中国电影人口述历史丛书”之《海上影踪：上海卷》才得以问世。

2010年10月

目录

Contents

“中国电影人口述历史丛书”序：陈墨	1
General Introduction / Chen Mo	
前言 / 周夏	1
Introduction / Zhou Xia	
王世桢访谈录 / 采访人：李镇	1
The Interview with Wang ShiZhen/Li Zhen	
沈寂访谈录 / 采访人：周夏	23
The Interview with Shen Ji/Zhou Xia	
徐世华访谈录 / 采访人：李相	61
The Interview with Xu ShiHua/Li Xiang	
陆寿钧访谈录 / 采访人：杨晓云	95
The Interview with Lu ShouJun/Yang XiaoYun	
赵焕章访谈录 / 采访人：李相	113
The Interview with Zhao HuanZhang/Li Xiang	
于本正访谈录 / 采访人：李相	143
The Interview with Yu BenZheng/Li Xiang	
凤凰访谈录 / 采访人：杨晓云	167
The Interview with Feng Huang/Yang XiaoYun	
朱曼芳访谈录 / 采访人：周夏	189
The Interview with Zhu ManFang/Zhou Xia	
黄洽贵访谈录 / 采访人：周夏	217
The Interview with Huang QiaGui/Zhou Xia	

- 257** 夏力行访谈录 / 采访人：周夏
The Interview with Xia LiXing/Zhou Xia
- 293** 刘广阶访谈录 / 采访人：周夏
The Interview with Liu GuangJie/Zhou Xia
- 341** 韦纯葆访谈录 / 采访人：周夏
The Interview with Wei ChunBao/Zhou Xia
- 365** 周鼎文访谈录 / 采访人：周夏
The Interview with Zhou DingWen/Zhou Xia
- 389** 徐进访谈录 / 采访人：李镇
The Interview with Xu Jin/ Li Zhen
- 423** 朱永德访谈录 / 采访人：李相
The Interview with Zhu YongDe/Li Xiang
- 469** “中国电影人口述历史丛书”跋：启之
Postscript / Qi Zhi

王世桢访谈录



采访人：李镇

摄像：王晓峰、位彭、李阳

采访时间：2009年5月13日、5月15日、6月5日

采访地点：上海市衡山路·王世桢家

采访时长：6小时

录音整理：么广超、秦博、李阳

文本选编：李镇

受访人简介：

王世桢，男，笔名石榛，1922年6月3日生于福建福州。1945年毕业于成都燕京大学经济系。1948年加入中国共产党。曾参与编辑出版《影剧丛刊》。新中国成立后，任上海影评工作者联谊会副主席，上海剧影协会副秘书长，与梅朵共同创办和主编《大众电影》。1952年春任上海电影剧本创作所秘书长，从事电影文学剧本的编审工作。1957年任上海电影制片公司编辑处副处长。1962年，任上海天马电影制片厂剧本副厂长兼文学部主任。1978年任上海电影家协会秘书长，并先后创办和编辑了《电影新作》、《国际银幕》两个电影刊物。同时，任中国电影家协会理事、中国电影评论学会理事、中国电影文学学会理事、上海电影评论学会副会长。1987年离休后至1998年间，创办上海电影进修讲习所，任所长。

一、地下工作

李：您如何开始从事电影工作的？能否讲讲您与刘厚生合办的《影剧丛刊》？

王：抗战期间，我在成都燕京大学读书，1945年夏毕业后到重庆中国银行工作，抗战胜利后复员到上海，因身体不好，得了肺结核，1946年回福州去疗养。我的一个姐姐在抗日战争后到台湾去了，就让我到台湾去养病，刚好赶上“二·二八”^①事件，我姐夫把我从基隆接到台北，在那里养病半年；病愈之后我就又回到上海，经一个燕京大学同学的介绍，认识了南京地下党员羊申甫。1948年元旦，我在南京玄武湖正式加入中国共产党，后将组织关系转到上海。地下党联系人



采访现场

^① 台湾“二·二八”事件：1947年2月27日，国民党军警在台北打死了为减税请愿的商贩。2月28日，台北市民罢市、游行请愿，又遭国民党当局的镇压，激起了全省民众的愤怒，于是爆发了大规模的武装暴动。